元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

「新」「嘢」！
嫩毛瓜
鮮苦瓜
嫩豆仔
老冬瓜
本土鮮時菜
應時出世 隨時供應

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新辦到
唐山淨糯米
大塊粽葉
生晒明蝦片
靚栗肉干
大紅灰蛋
園口新菜種

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MU5-5983
Vancouver 4, B. C. Canada

紐約仁壽藥行 代理
乾坤大補丸 每罇七元五毛
腎虛血虧 陽萎早洩
主治：耳鳴心悸 食慾不振
頭暈目眩 失眠健忘
由八月廿日起至九月廿日止凡購買大補丸一罇即贈送散庄十粒如服十粒之後認爲無多效驗請將原物壜還原價奉回

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間
歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸欵 歡迎華友光顧
那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾歌林比亞街支行啓

雲埠華區僑胞業主特別注意

★本報特印發市府改建東區計劃圖案出售

雲埠市政府，爲繁榮本市，經擬定二十年計劃，先後分別改建市容，幷劃分爲重工業區，小工業區，住宅區，商業等區域，現擬首先改建東區，各情經誌本報新聞欄，茲爲利便該區僑胞及業主，明瞭市府計劃起見，特向市府有關當局，商借該圖案，照樣測繪繙譯爲中文幷附說明，推該圖案有十六寸濶，十一寸高，面積頗大，未便在報章刊載，故另用上等紙料刊印，現每張僅收回紙料工銀二毛，希爲留意焉，

片市佐治華僑熱烈籌備慶祝百年省慶

片市佐治訊：本埠華僑爲參加慶祝卑詩百週年紀念慶典，定於八月二十七日舉行。

前經片市中華會館開會通過，參加慶祝會，並選定職員主理，已由主席周瑞暎，李德澤，葉榮潤，及文書黃國材等，預早積極籌備，昨已由香港辦到新瑞獅一頭，並全副舞式，鼓樂，彩帶，衣裝，旗色，烟花等，以便依時出巡。

各辦事人員，加緊訓練，暫借至德堂新樓，爲訓練場所，華僑青年均躍躍欲試，準備慶會來臨，大演身手。

開屆時尚有花車巡行，仙女散花，大洒金錢等節目。

觀新辦來之各種儀具，與顧繡等名貴珍品，屆時必可以大新中西人士之耳目。

今年旅業必將暢旺

雲訊：今年爲卑詩百年省慶，旅館業將必爲暢旺。

長途公共汽車公司，將以新方法，招徠遊客，他們將各旅客駕駛往卑詩省之名勝地方，甚至駛到阿拉斯加之地方去。

華童公演「國王與我」

「國王與我」之演出，連日觀衆踴躍，士丹利公園晚間，一片人潮。

各演員歌詠及演技純熟，各西報記者，連日著論讚揚華童演戲藝術。

該劇詳述暹羅以前之封建制度，後來，大王子經過接受了西方之民主教育，得到感化，於登極時，宣佈實行男女平等，廢除奴役制度，斯劇乃終。

雲埠發展市容之研究

雲埠市府報告 一九五五—一九七六

第二編 分析

無論如何，雲埠住屋比率，殘舊者所佔之成份甚多，因爲該等房屋，年代已久，在經濟、社會上，均有重大之影響。

加拿大及美國，都訂立有法律，實行拆屋改區，加拿大聯邦政府，是願意撥欵協助市區改建。

一九四四年，已將國家房屋例，正式施行，該例只訂明土地方面，拆平舊屋後，改建價錢平之屋，租賃給私人，或作公寓之用，以利民衆便利及市容之發展。

最近，一九五六年五月，該例又修訂了，爲拆屋改區例。

（林岳鎏）

慶祝百年卑詩紀念

△大公義學續招插班生通告
班級：小學各年級插班生
報名：即日起至九月一日止
地点：(一)本校
(二)大漢公報（片打街東一號）
(三)羣青書社（片打街東四十九號）
(四)簡氏電器公司（片打街東一〇三號）
(五)中國百貨公司（片打街東一三五號）
(六)利僑貿易行（片打街東二五六號）
(七)增羣益書店（跑路街三七四號）
(八)吳氏花店（喜市定街東四四一號）
(九)堅利公司（喜市定街東六三九號）
開課：八月四日
夜班：九月一日
校址：片打街西五號二樓 電話：MU. 1-5016

李家驤園
Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone 3342
Vernon, B. C.
批發零沽 特別計平
所有寄費 買者自副
穩寧土產
合時瓜菜 上市
靚嫩毛瓜
大肉苦瓜
青皮絲瓜
青嫩荳仔

◎中國洪門民治黨駐加國總支部民國十吉年職員表

正主委 王華進 副主委 司徒捷予
執行委員 周玉生 簡國安 蔣安翹 簡建平 伍澤濂 陳文彬 馬藝民 林伯勝 徐子樂 雷根 趙榮義 關邦健 呂定國
候補執委 雷紹箕 林洪公 劉社鍊 鄭其海 黃義華 梅拱學 羅壽三
正監委 呂禮廷 副監委 廖造喜
監察部秘書 宋甘泉
監察委員 黃鴻新 余喜 林榮 宋甘泉 林進傑 楊子順 陳宜騫 岑兆英 馬國亮 呂頌韶 林普安 黃啓珉 蔣榮漢 趙偉常 陳文彬 副 薛彬 吳一平 林岳生 鄭新福 林岳鎏 關邦健 副 鄭其海 梁少如 劉社練 鄭光益 周永熾 簡建業 副 李榮 梅拱學 陳秋霖 張其 黃奕志
宣傳主任 湯若谷 副 林洪公
科員 林岳鎏 梁啓新 黃大慈 鄭今後
組織主任 吳照光 副 鄭顯
科員 林雨亭 薛彬 馮浪帆 關伯明
訓練主任 伍澤濂 副 鄭新福
科員 林社康 陳季瀛 曹子晉 周慕軾
文教主任 李華英 副 林岳生
科員 簡而明 劉海平 李日明 李耀垣
生產主任 雷紹箕 副 張明益
科員 林其慶 蔣榮漢 關毓勳 王權柏
社選主任 黃義華 副 謝志如
科員 盧啓振 關文剛 馬煦 蔡冠英
會計主任 趙偉常 副 黃啓珉
事務主任 余隨時 副 楊華生
科員 趙社田 關華坤 林時仰 陳不凡
顧問 全加民治黨當年主委暨秘書 達權社當年社長暨書記

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.
正宗廣東特產
大紅灰旦
營養衛生 鄉家珍品 口適美味 宜咸幼老
雲埠 利僑貿易行 選辦
各地客戶，餅家酒樓，欲知鹹蛋何處好，請向利僑行定購，常備大量供銷，價錢最平，敢包滿意，

新點參陣
全加光榮
牛肉 猪肉 燒賣
鐵定每天上午十時至下午三時應客
各式五羊美点
全日供應候教
雲埠秘書賚路餐館
B. C. ROYAL BAKERY
61 East Pender Vancouver, B. C.
PHONE MU1-3953

均安號
QUON ON CO. LTD.
1438 Main Street
Vancouver 4. B. C.
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4804
辦理回國護照各種旅行文件
代售詩晏亞鐵路火車票
代理環球各航空公司飛機客票
總代理美國總統輪船公司華人客務
僑胞遣家眷來加拿大在本號交給船費
由本號發給預留船位定單指定搭客乘有一定船期之總統船來加，保證有位，快捷妥當
由大埠開往香港船期
克利夫蘭總統 七月廿八日
威爾遜總統 八月廿二日
由香港開往大埠船期
威爾遜總統 七月卅一日
克利夫蘭總統 八月十九日

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
781 Sacramento Street, San Francisco, Calif.
威爾遜總統船 克利夫蘭總統船
每三星期從舊金山開往香港
途徑 檀香山 日本 小呂宋
票價 頭等位由六百二十五元起
經濟旅行位由三百四十元至四百元
行李免費限額二百五十磅
房位設備 雅潔舒適 空氣流通 冷暖咸宜
公共場所 寬敞客廳 有曝日台 有酒吧間
遊藝娛樂 電影歌舞 書報雀牌 乒乓檯球
華裔廚師 精製餚饌 男女職員 招呼週到
欲知詳細請向各代理 旅行社 或照上址 直接垂詢
美國總統輪船公司駐加拿大總代理均安號
Quon On Co. Ltd. 438 Main St. Vancouver, B.C.